

## ST25



## Manuel d'utilisation

Télécharger l'application de configuration :



Pas en Chine.





1. Lisez ces instructions.
2. Conservez ces instructions.
3. Respectez toutes les mises en garde.
4. Suivez l'ensemble des instructions.
5. Nettoyez uniquement avec un chiffon sec.
6. Ne bloquez pas les ouvertures d'aération. Procédez à l'installation de cet appareil conformément aux instructions du fabricant.
7. N'installez pas cet appareil près de sources de chaleur, comme des radiateurs, des grilles de chauffage, des fours ou autres appareils produisant de la chaleur.
8. Ne détournez pas la protection de la prise polarisée ou de terre. Une prise polarisée dispose de deux lames, dont l'une plus large que l'autre. Une prise de terre dispose de deux lames et d'une troisième broche de mise à la terre. La lame la plus large ou la troisième broche correspond à un dispositif de protection. Si la fiche fournie ne correspond pas à votre installation électrique, veuillez vous adresser à un électricien pour faire remplacer la prise obsolète.
9. Installez le câble électrique de telle sorte qu'il ne puisse pas être piétiné ou écrasé, notamment au niveau des fiches, des prises et des points de sortie de l'appareil.
10. Utilisez uniquement des câbles/accessoires conformes aux recommandations du fabricant.
11. Cet équipement est conçu pour un usage dans des climats modérés avec une température maximale de 35 °C.
12. Utilisez uniquement un meuble à roulettes, un support, un trépied, des fixations ou une table recommandés par le fabricant ou livrés avec l'appareil. En cas d'utilisation d'un meuble à roulettes, déplacez le meuble/appareil avec précaution pour éviter de le renverser, ce qui pourrait entraîner des blessures.
13. Débranchez l'appareil en cas d'orage ou lorsque vous ne l'utilisez pas sur une période prolongée.
14. Confiez les réparations à un technicien qualifié. Il est nécessaire de faire réparer l'appareil s'il a été endommagé d'une manière ou d'une autre, par exemple si le fil électrique ou la prise est abîmé, si du liquide a été renversé ou des objets ont pénétré dans l'appareil, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas normalement, ou s'il est tombé.
15. Pour déconnecter complètement cet appareil du secteur, débranchez la fiche du cordon d'alimentation de la prise secteur.
16. La fiche du cordon d'alimentation doit rester facilement accessible.
17. Cet appareil est destiné à être utilisé uniquement avec l'alimentation électrique et/ou le câble de charge fournis par le fabricant.



### MISE EN GARDE : POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE OU D'ÉLECTROCUTION, N'EXPOSEZ PAS CET APPAREIL À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ.

- N'utilisez pas cet appareil près d'une source d'eau.
- N'exposez pas cet appareil à des gouttes ou à des éclaboussures et veillez à ce qu'aucun objet rempli de liquide, tel qu'un vase, ne soit placé sur l'appareil.

ATTENTION	
RISQUE D'ÉLECTROCUTION. NE PAS OUVRIR.	
	<p>CE SYMBOLE SUR LE PRODUIT SIGNIFIE QUE LE BOÎTIER DU PRODUIT RENFERME UNE TENSION DANGEREUSE NON ISOLÉE QUI PEUT PRÉSENTER UN RISQUE D'ÉLECTROCUTION.</p>
	<p>CE SYMBOLE SUR LE PRODUIT SIGNIFIE QUE CE GUIDE CONTIENT D'IMPORTANTES INSTRUCTIONS D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN.</p>

Visitez la page du produit sur [ARCAM.co.uk](http://ARCAM.co.uk) et téléchargez la fiche de sécurité pour une liste complète des instructions de sécurité.

### Produit de classe II

Cet équipement est une Classe II ou un appareil électrique à double isolation. Il a été conçu de telle manière à ce qu'il ne nécessite pas de branchement de sécurité à une prise de terre.

## Page de couverture - Liens vers l'application

- ② **Consignes de sécurité importantes**
- ③ **Table des matières**
- ④ **Contenu du paquet**
- ④ **Services**
- ④ **Placement du ST25**
- ⑤ **Façade**
- ⑤ **Panneau arrière**
- ⑥ **Télécommande**
- ⑥ **Affichage de la navigation**
- ⑦ **Connexion à un réseau**

### Filaire

### Sans fil

- ⑧ **Connexion audio analogique**
- ⑨ **Configuration des contrôles**
- ⑩ **Guide d'utilisation**
- ⑪ **Menu**
- ⑪ **Filtres DAC**
- ⑫ **Résolution des problèmes**
- ⑫ **Marques déposées**
- ⑬ **Spécifications**

Depuis plus de 45 ans, ARCAM fabrique des produits hi-fi et home-cinéma sophistiqués offrant une qualité sonore de pointe. L'ARCAM ST25 est le dernier-né d'une longue lignée de produits audio numériques primés, qui remonte à notre premier lecteur CD, l'ARCAM Delta 70, créé en 1986, et au premier DAC séparé au monde, le Delta Black Box, créé en 1988.

L'ARCAM ST25 offre un ensemble complet de fonctionnalités prenant en charge la plupart des smartphones et des tablettes, ainsi que les services de streaming les plus répandus.

Dans le cas improbable d'une défaillance ou si vous avez besoin d'une assistance technique, veuillez contacter nos équipes d'assistance spécialisées par courrier électronique à l'adresse suivante :

[luxurysupport@harman.com](mailto:luxurysupport@harman.com),  
ou par téléphone au +44 1707 668012 ou au +1 888 691 4171.

Si vous souhaitez simplement obtenir de plus amples informations sur les produits ARCAM, notre réseau de revendeurs se fera un plaisir de vous aider. D'autres informations sont disponibles sur notre site web d'ARCAM à l'adresse [www.arcam.co.uk](http://www.arcam.co.uk).

---

## Contenu du paquet

- Lecteur de musique de streamin ARCAM ST25
- Télécommande IR
- 2 piles AAA pour la télécommande
- Cordons d'alimentation spécifiques aux régions
- Câble de contrôle RJ11
- Guide de démarrage rapide
- Document de sécurité et de conformité

## Services

L'ARCAM ST25 peut être connecté aux applications et services suivants et jouer de la musique à partir de ceux-ci :

- Spotify Connect
- Tidal Connect
- Apple AirPlay
- Google Cast
- Roon (nécessite une configuration supplémentaire dans l'application Roon)

---

## Gestion de l'énergie

Ce produit possède des fonctions sélectionnables par l'utilisateur en ce qui concerne la consommation d'énergie. Le changement de ces paramètres modifie la consommation électrique du produit en mode veille :

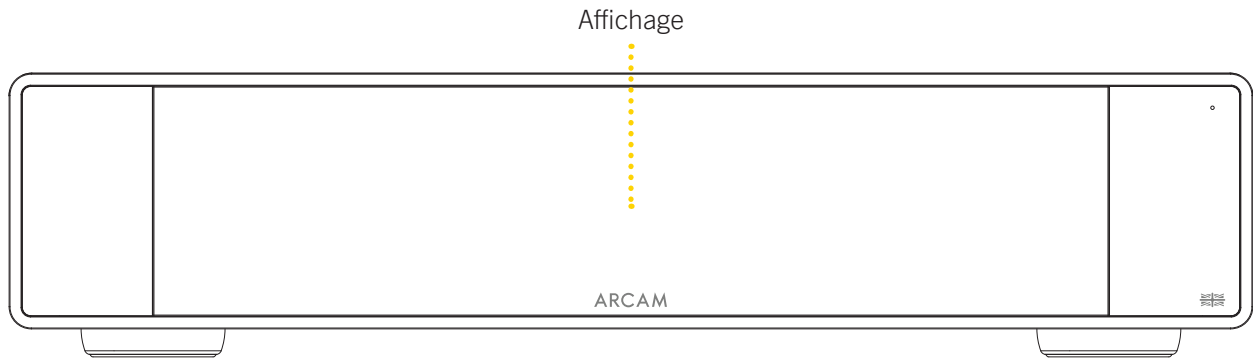
- Par défaut, le SA35 se met en veille au bout de 20 minutes en l'absence d'interaction avec l'utilisateur ou de lecture. Cette fonction peut être désactivée dans le menu en réglant la minuterie **ECO Timer** sur OFF.
- Par défaut, les connexions réseau du SA35 restent actives en mode veille. Pour réduire la consommation d'énergie en veille, toutes les connexions réseau, y compris le Wi-Fi, peuvent être désactivées en réglant la **Network Standby** sur OFF.

---

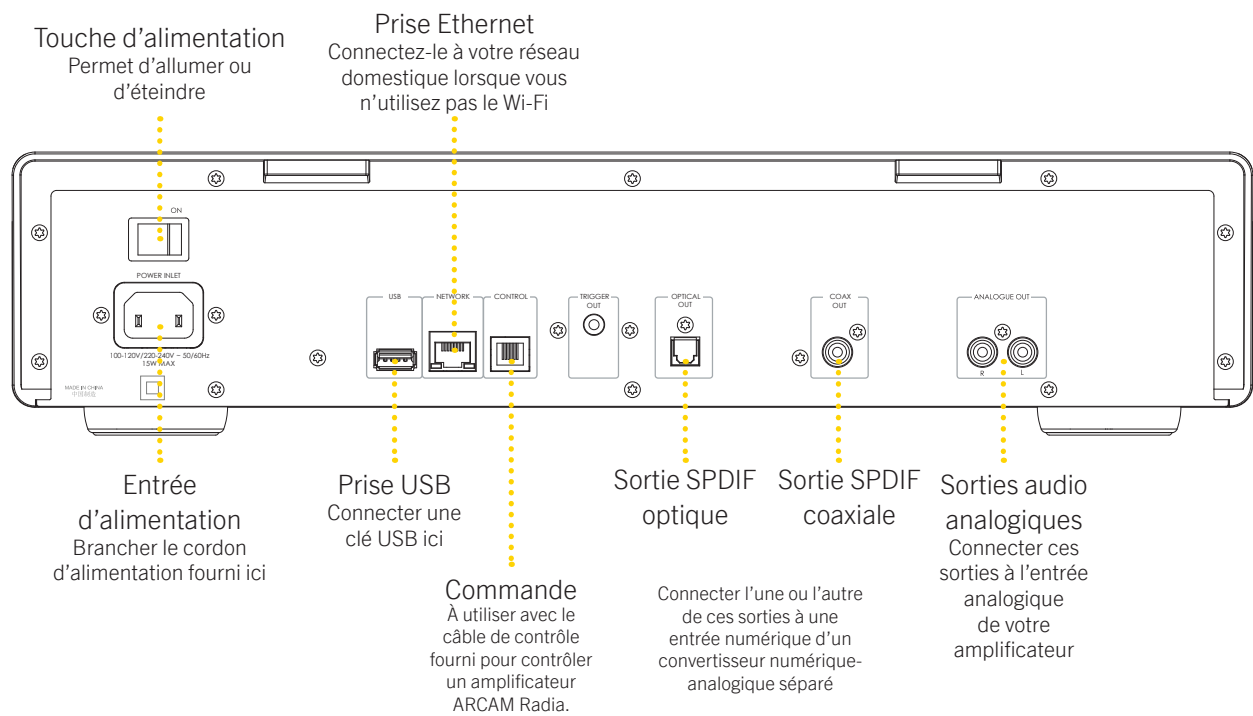
## Placement du ST25

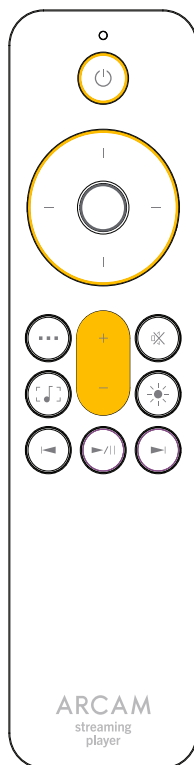
- Posez le streamer sur une surface plane et ferme, en évitant de l'exposer directement aux rayons du soleil ou à une source de chaleur ou d'humidité.
- Ne posez pas le ST25 au-dessus d'un amplificateur ou de toute autre source de chaleur.
- Assurez-vous que le récepteur de la télécommande sur la gauche de l'affichage de la façade n'est pas obstrué, sinon cela peut générer l'utilisation de la télécommande.
- Ne posez pas votre platine-disque sur cet appareil. Les platines sont des appareils très sensibles aux bruits générés par l'alimentation secteur. Ces derniers peuvent s'entendre en bruit de fond si la platine est trop proche de l'appareil.
- Le fonctionnement normal de l'appareil peut être gêné par de fortes perturbations électromagnétiques. Si cela se produit, il suffit de réinitialiser l'appareil avec la touche d'alimentation, ou de déplacer l'appareil dans un autre lieu.

### Avant



### Arrière





	Activation/désactivation de la mise en veille
	Navigation dans le menu Appuyer sur la touche du milieu pour effectuer une sélection
	Menu principal/Retour
	Affiche la lecture en cours
	Touches de déplacement (Lecture/Pause, Saut arrière/avant)
	Contrôle du volume
	Activation/désactivation de la sourdine
	Affichage lumineux/tamisé/éteint

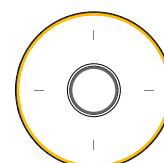
Remarque : une utilisation incorrecte des piles peut avoir des conséquences dangereuses. Ne mélangez pas piles usagées et piles neuves. N'utilisez pas de piles non identiques simultanément. Bien qu'elles se ressemblent, les piles peuvent avoir des tensions différentes. Assurez-vous que les piles sont insérées dans le bon sens.

Sortez les piles de l'appareil si vous n'avez pas l'intention de l'utiliser pendant plus d'un mois. Lorsque vous devez jeter des piles usagées, veuillez respecter les consignes gouvernementales ou locales en vigueur dans votre pays ou votre région.

### Affichage de la navigation



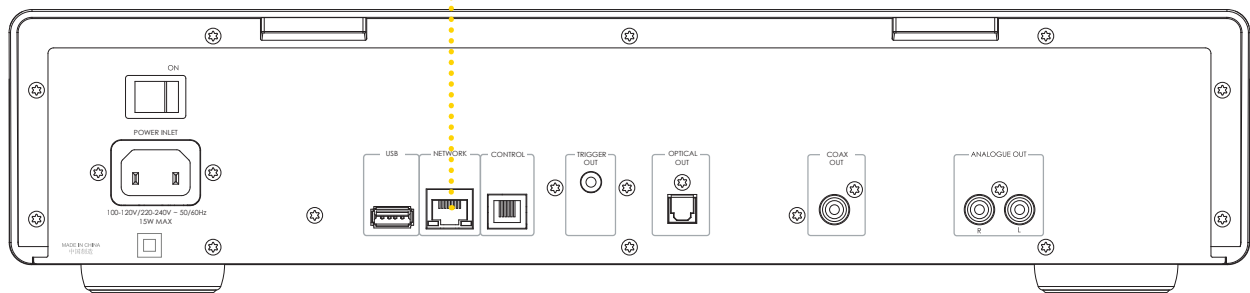
○ Naviguez vers la gauche pour sélectionner un préréglage, ou vers la droite pour effectuer des réglages à l'aide de la molette



○ Appuyez sur la touche centrale pour effectuer une sélection ou sur la touche pour revenir en arrière.

### Connexion au réseau filaire

Prise Ethernet  
Connectez-le à votre réseau domestique à l'aide d'un câble Cat 5e ou Cat 6

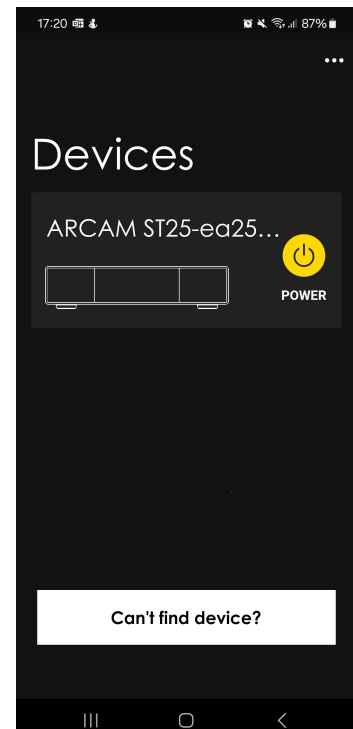


### Connexion Wi-Fi

- Pour établir une connexion Wi-Fi, téléchargez l'application [ARCAM Radia](#) sur votre smartphone ou votre tablette.
- Les liens vers l'application se trouvent sur la première page de ce manuel.

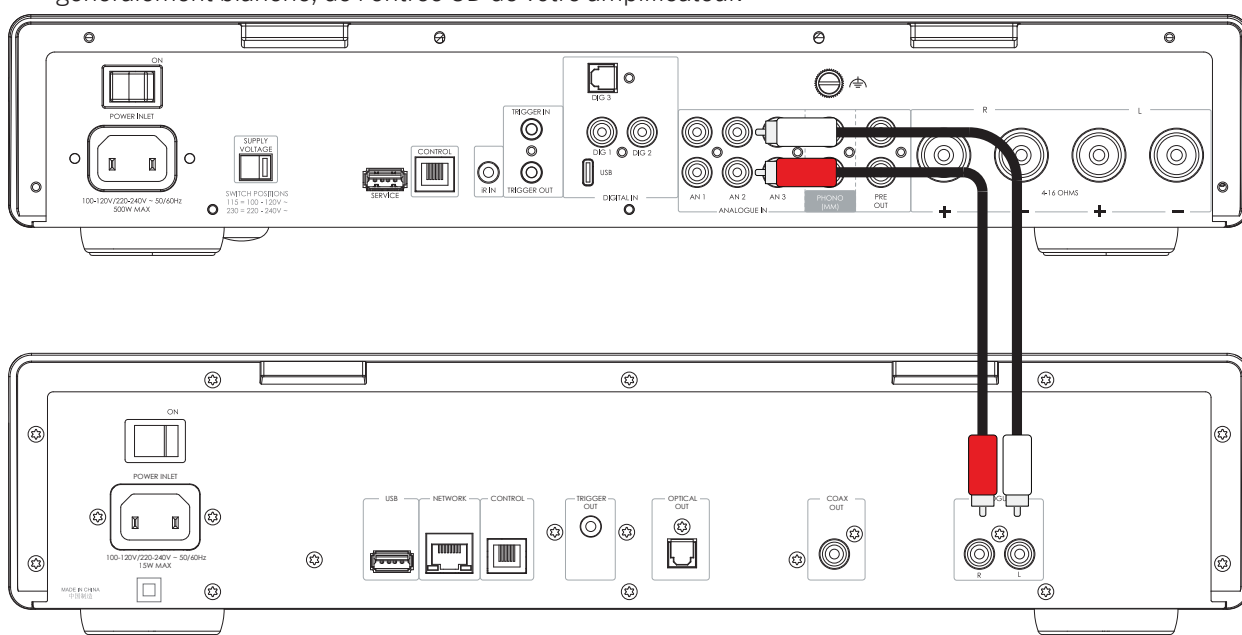
### Configuration Wi-Fi - Application ARCAM Radia

- Allumez le streamer ARCAM ST25 et ouvrez l'application pour le découvrir une fois que le ST25 est prêt.
- Sélectionnez-le et suivez les instructions pour le connecter à votre routeur Wi-Fi.
- Une fois connecté, le ST25 s'affiche avec l'icône « POWER ».
- Sélectionnez le ST25 pour accéder aux podcasts, à la radio Internet et aux présélections, aux supports connectés en USB, au stockage en réseau local (UPnP) et aux réglages.



Une connexion audio doit être établie entre le streamer ST25 et un amplificateur. Les connexions analogiques sont préférables pour garantir la préservation de la qualité sonore du ST25. Procédez comme suit pour établir une connexion audio :

1. Assurez-vous que le streamer et l'amplificateur sont débranchés.
2. À l'aide de câbles d'interconnexion analogiques, connectez la borne droite (R), rouge, de la sortie analogique du streamer à la borne droite (R), généralement rouge, de l'entrée CD de votre amplificateur.
3. Connectez la borne gauche (L), blanche, de la sortie analogique du streamer à la borne gauche (L), généralement blanche, de l'entrée CD de votre amplificateur.



### Les meilleurs conseils

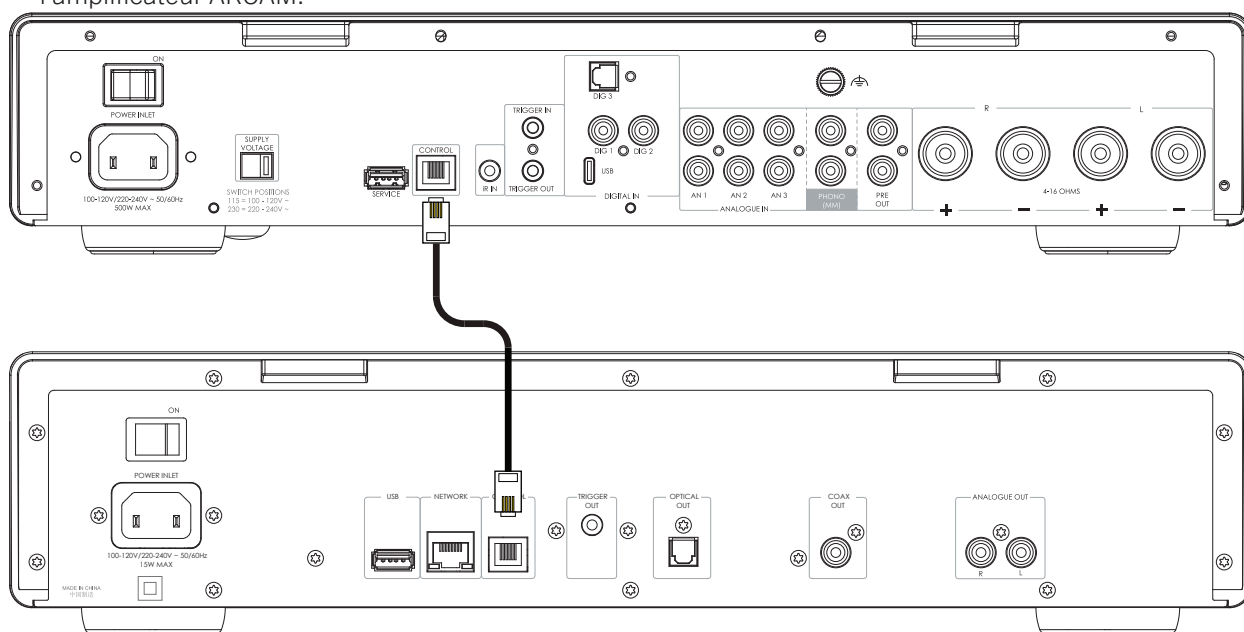
- Après avoir effectué les connexions : allumez l'amplificateur sans audio et réduisez le volume au minimum. Sélectionnez l'entrée correspondant à la connexion utilisée pour le ST25, puis augmentez lentement le volume jusqu'à un niveau d'écoute adéquat. Cela permet d'éviter les bruits excessifs ou l'endommagement du produit en cas de connexion incorrecte.
- En cas d'incertitude, quant au branchement de votre système, veuillez contacter votre représentant ARCAM qui se fera un plaisir de vous aider.



La connexion de contrôle permet à l'ARCAM ST25 de se synchroniser avec un amplificateur ARCAM de la série Radia (pas le SA35 ou le SA45) et de le contrôler. Lors du streaming, il permet de combiner le streamer et l'amplificateur pour qu'ils ne fassent qu'un.

Suivez les étapes ci-dessous pour activer cette fonction :

1. Assurez-vous que le streamer et l'amplificateur sont débranchés.
2. Connectez une connexion audio analogique ou numérique de la sortie du ST25 à une entrée de l'amplificateur ARCAM.



3. Connectez le câble de contrôle de la prise ST25 CONTROL à la prise CONTROL sur l'amplificateur ARCAM.
4. Mettez sous tension le ST25 et l'amplificateur ARCAM.
5. Dans le menu des réglages du ST25, réglez l'option **Volume Mode** sur **EXTERNAL**.
6. Dans le menu des paramètres du ST25, changez l'option **Output Type** en Analogue ou Digital pour faire correspondre le type de connexion audio utilisé.
7. Dans l'amplificateur ARCAM, réglez l'option **Streamer Input** dans le menu des paramètres du système pour faire correspondre l'entrée sur laquelle vous avez connecté le ST25.

### Les meilleurs conseils

- Lorsque le mode du volume est réglé sur Variable ou Externe, il existe une option **Maximum Output Volume** permettant d'éviter les sauts de volume excessifs accidentels. La valeur par défaut est **40**. Cette valeur peut être modifiée dans le menu du ST25.

## Alimentation

L'interrupteur situé sur le panneau arrière permet d'allumer ou d'éteindre l'amplificateur. Une fois les connexions effectuées, allumez l'amplificateur.

### Veille automatique

Ce ST25 est conçu pour se mettre en veille automatiquement au bout de 20 minutes, en l'absence de lecture audio et d'intervention de l'utilisateur. Il s'agit de respecter les réglementations internationales en matière de consommation électrique. Cette fonction peut être désactivée dans le menu. Pour utiliser le menu, voir page 11.

## Streaming

L'ARCAM ST25 peut être connecté aux applications et services suivants et jouer de la musique à partir de ceux-ci :

- Spotify Connect
- Tidal Connect
- Apple AirPlay
- Google Cast
- Roon (nécessite une configuration supplémentaire dans l'application Roon)

Dans l'application ARCAM Radia, vous pouvez accéder aux favoris de configuration et à d'autres services, y compris, mais sans s'y limiter :

- Radio Internet
- Podcasts
- Support USB connecté
- Stockage en réseau local (UPnP)

### USB

L'ARCAM ST25 peut lire des fichiers musicaux stockés sur une clé USB.

- Insérez le périphérique de stockage USB dans la prise USB située sur le panneau arrière.
- N'utilisez pas de câble d'extension USB.
- Les fichiers musicaux contenus dans la mémoire USB peuvent être consultés à l'aide de l'application ARCAM Radia.

## Formats audio compatibles

Type de fichier	Profondeurs binaires	Taux d'échantillonnage
AAC	16 ou 24 bits	44,1, 48, 88,2 ou 96 kHz
AIFF	16, 24 ou 32 bits	44,1, 48, 88,2, 96, 176,4, 192, 352,8 ou 384 kHz
ALAC	16, 24 ou 32 bits	44,1, 48, 88,2, 96, 176,4, 192, 352,8 ou 384 kHz
FLAC	16, 24 ou 32 bits	44,1, 48, 88,2, 96, 176,4, 192, 352,8 ou 384 kHz
MP3	16 bits	44,1 ou 48 kHz
OGG	16 bits	44,1 ou 48 kHz
WAV	16, 24 ou 32 bits	44,1, 48, 88,2, 96, 176,4, 192, 352,8 ou 384 kHz
WMA	16 bits	44,1 ou 48 kHz
DSD	1 bit	2,8224, 5,6448, ou 11,2896 MHz

### Menu

Pour accéder au menu des réglages, appuyez sur la touche  de la télécommande.

Pour naviguer dans le menu utilisez les touches de navigation de la télécommande.

#### Arborescence du menu

Option de menu	Description
Sortie audio	Sélectionne la sortie à utiliser, analogique ou numérique. La valeur par défaut <b>Analogue</b> .
Mode volume	Sélectionne si le volume de la sortie audio est Variable, Fixe ou Externe. La valeur par défaut est <b>Variable</b> .
Volume maximum	Définit le volume de sortie maximal en mode volume variable ou externe. <b>La valeur par défaut est 40.</b>
Filtre DAC	Sélectionne un filtre numérique pour les sorties analogiques. La valeur par défaut est <b>Linear Phase Apodizing</b> .
Eco Timer	Lorsque cette option est activée, le ST25 se met en veille au bout de 20 minutes en l'absence d'interaction avec l'utilisateur ou de lecture. La valeur par défaut est <b>On</b> .
Réseau en veille	Sélectionne si la connexion réseau est maintenue en veille. Augmente la consommation électrique en veille. La valeur par défaut est <b>On</b> .
Réinitialisation du système	Appuyez sur Select/OK pour réinitialiser tous les réglages par défaut.
Mise à jour de la clé USB	Appuyez sur Select/OK pour lancer une mise à jour du logiciel à partir d'une clé USB présente dans le port USB sur le panneau arrière
Informations sur le produit	Affiche les versions du logiciel, l'adresse IP et l'ID réseau.

### Filtres DAC

Le ST25 offre la possibilité de sélectionner un certain nombre de filtres numériques utilisés dans le processus de conversion numérique-analogique. Les filtres numériques sont nécessaires pour minimiser la distorsion indésirable dans la sortie, mais aucun filtre n'est parfait, il y a toujours des compromis entre quelques paramètres :

1. Réponse en fréquence – niveau audio sur l'ensemble des fréquences audibles. Idéalement, elle ne varie pas de manière significative entre 20 Hz et 20 kHz.
2. Phase – Délai introduit entre la reproduction de différentes fréquences audibles. Dans l'idéal, elle devrait être aussi faible que possible (phase linéaire).
3. Son de résonance – Artéfacts audio supplémentaires qui précèdent (pré) ou suivent (post) le son. Dans l'idéal, ils devraient être de faible niveau et durer aussi peu de temps que possible.

Les filtres suivants peuvent être sélectionnés sur le ST25 :


**Minimum phase** – L'atténuation rapide préserve le niveau de sortie jusqu'à 20 kHz sans prérésonance, mais avec une post-résonance prolongée.

**Linear Phase Apodizing** – Un compromis entre la réponse en fréquence et la résonance. Très légère réduction du niveau de sortie des fréquences les plus élevées. Les pré et post-résonances sont égales et de faible niveau.

**Linear Phase Slow Roll-off** – Réduction mesurable du niveau de sortie des fréquences les plus élevées, mais les pré et post-résonances sont égales, très courtes et de faible niveau.

**Minimum Phase Slow Roll-off** – Réduction similaire du niveau de sortie des fréquences les plus élevées à celle de la pente lente à phase linéaire. Pas de prérésonance et très peu de post-résonance.

### Résolution des problèmes

Problème	Vérifiez les éléments suivants
Pas de son	Le streamer est-il correctement branché et allumé ? La sortie audio du streamer est-elle correctement connectée à l'amplificateur ? La sortie correcte est-elle sélectionnée (analogique ou numérique) ? (Voir <b>Audio Output</b> dans le menu ci-dessus) L'entrée correcte est-elle sélectionnée sur l'amplificateur ? Le son de l'amplificateur est-il coupé ?
Le streamer ne répond pas à la télécommande	Le voyant situé en haut de la télécommande clignote-t-il lorsque la touche est enfoncée ? Si ce n'est pas le cas, remplacez les piles de la télécommande. Les piles de la télécommande sont-elles neuves ? Dirigez-vous la télécommande vers la fenêtre de l'amplificateur sans obstacle entre eux ?
L'affichage de la façade est vide	La luminosité de l'écran est-elle réglée sur « Off » ? Appuyez sur la touche  de la télécommande pour changer la luminosité de l'affichage. Le streamer est-il correctement branché et allumé ? Le streamer est-il en veille ?
Impossible de contrôler le volume	Le volume fixe est-il activé ? (Voir <b>Volume Mode</b> dans le menu ci-dessus) La sortie numérique est-elle sélectionnée ? (Le mode bolome est automatiquement réglé sur Fixe lorsque la sortie audio est réglée sur Numérique. Voir <b>Audio Output</b> et <b>Volume Mode</b> dans le menu ci-dessus)
Impossible de découvrir le streamer dans une application	Le streamer est-il correctement branché et allumé ? Le streamer dispose-t-il d'une connexion réseau, Ethernet ou Wi-Fi ? Pour les connexions Wi-Fi, la configuration a-t-elle été effectuée à l'aide de l'application <b>ARCAM Radia</b> ? Votre smartphone ou votre tablette sont-ils connectés au même réseau local ? Pour Google Cast, assurez-vous que les conditions de Google sont acceptées dans l'application <b>ARCAM Radia</b> .

### Marques commerciales et licences



Apple®, AirPlay® et le logo AirPlay™ sont des marques commerciales d'Apple Inc, enregistrées aux États-Unis et dans d'autres pays. App Store est une marque de service d'Apple Inc. Pour utiliser AirPlay avec l'ARCAM ST25, la version la plus récente d'iOS, iPadOS, ou macOS est recommandée.



Google Cast et YouTube Music sont des marques commerciales de Google LLC.



Le logiciel Spotify est soumis aux licences de tiers trouvées à cette adresse : [Licences tierces pour l'eSDK](#)



La marque verbale et le logo Tidal sont des marques déposées appartenant à Tidal Music AS.



Qobuz est une marque déposée de Xandrie SA.



Être compatible avec Roon Ready signifie qu'ARCAM utilise la technologie de streaming Roon, offrant une interface utilisateur exceptionnelle, une configuration simple, une fiabilité quotidienne à toute épreuve et les plus hauts niveaux de performance audio, sans compromis.



Le logo Wi-Fi CERTIFIED™ est une marque déposée de Wi-Fi Alliance®.

Services	
Fonctionne avec (applications)	ARCAM Radia Spotify Connect Tidal Connect Roon
Fonctionne avec les (services)	Apple AirPlay Google Cast
Services pris en charge par ARCAM Radia (à l'international)	Radio Internet Podcasts UPnP Média USB (en utilisant l'entrée de stockage de masse USB-A)
Section audio	
Formats audio compatibles :	FLAC, WAV (LPCM), AAC, ALAC, AIFF, DSD (jusqu'à 256), M4A, MP3, OGG, WMA
Profondeur binaire prise en charge :	16, 24, 32
Taux d'échantillonnage pris en charge (kHz) :	Jusqu'à 384 kHz
Lecture sans interruption:	Oui
Sorties audio numériques	1 coaxial (RCA), 1 optique (Toslink)
Sorties audio analogiques	1 paire stéréo (RCA)
Spécification du sans fil	
Réseau Wi-Fi	IEEE 802.11 a/b/g/n/ac (2,4 GHz/5 GHz)
Plage de fréquences et puissance de l'émetteur Wi-Fi 2.4G	2 400-2483,5 MHz (États-Unis, 11 canaux, Europe et autres 13 canaux) : < 20 dBm
Plage de fréquences et puissance de l'émetteur Wi-Fi 5G	5 150 - 5 250 MHz < 23 dBm 5 250 - 5 350 MHz < 20 dBm 5 470 - 5 725 MHz < 20 dBm (pas en Chine) 5 725 - 5 850 MHz < 14 dBm
Plage de fréquences et puissance de l'émetteur BLE	2 400-2 483,5 MHz < 10 dBm
Généralités	
Tension principale	100-120 V/220-240 V, 50/60 Hz
Consommation électrique	15 W
Consommation électrique (réseau en veille)	<2 W
Consommation électrique (Éco en veille)	<0,5 W
Dimensions L x P (bornes de haut-parleurs comprises) x H (pieds compris)	432 x 329 x 99 mm
Poids (net)	5 kg
Poids (emballé)	7 kg
Accessoires fournis	Câble(s) d'alimentation secteur Télécommande avec 2 piles AAA Câble de contrôle Guide de démarrage rapide Consignes de sécurité importantes

**Restrictions dans l'utilisation de la bande 5 GHz :** Conformément à l'Article 10 (10) de la Directive 2014/53/UE, l'emballage indique que cet équipement radioélectrique sera soumis à certaines restrictions lors de sa mise sur le marché en Belgique (BE), en Bulgarie (BG), en République tchèque (CZ), au Danemark (DK), en Allemagne (DE), en Estonie (EE), en Irlande (IE), en Grèce (EL), en Espagne (ES), en France (FR), en Croatie (HR), en Italie (IT), à Chypre (CY), en Lettonie (LV), en Lituanie (LT), au Luxembourg (LU), en Hongrie (HU), à Malte (MT), aux Pays-Bas (NL), en Autriche (AT), en Pologne (PL), au Portugal (PT), en Roumanie (RO), en Slovénie (SI), en Slovaquie (SK), en Finlande (FI), en Suède (SE), en Turquie (TR), en Norvège (NO), en Suisse (CH), en Islande (IS), Liechtenstein (LI) et au Royaume-Uni au titre de l'Irlande du Nord (RU(IN)).

La plage de fréquences de 5 150 à 5 350 MHz est limitée à une utilisation en intérieur. Cet équipement doit être installé et utilisé avec une distance minimale de 20 cm entre le produit et votre corps.

**Restrictions d'utilisation :** Cet appareil ne peut être utilisé qu'à l'intérieur, dans la plage de fréquences 5 150 à 5 350 MHz, dans les pays suivants :

	BE	EL	LT	PT	
	BG	ES	LU	RO	
	CZ	FR	HU	SI	
	DK	HR	MT	SK	
	DE	IT	NL	FI	
	EE	CY	AT	SE	
	IE	LV	PL	UK(NI)	

Belgique (BE), Grèce (EL), Lituanie (LT), Portugal (PT), Bulgarie (BG), Espagne (ES), Luxembourg (LU), Roumanie (RO), République tchèque (CZ), France (FR), Hongrie (HU), Slovénie (SI), Danemark (DK), Croatie (HR), Malte (MT), Slovaquie (SK), Allemagne (DE), Italie (IT), Pays-Bas (NL), Finlande (FI), Estonie (EE), Chypre (CY), Autriche (AT), Suède (SE), Irlande (IE), Lettonie (LV), Pologne (PL), Irlande du Nord (UK(NI)).

# ARCAM

[www.arcam.co.uk](http://www.arcam.co.uk)

---

ARCAM est une marque commerciale de HARMAN International Industries, Incorporated, enregistrée aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.

---

© 2024 HARMAN International Industries, Incorporated. Tous droits réservés.

---

Les caractéristiques, les spécifications et l'apparence de l'appareil sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.

---



**HARMAN International Industries, Incorporated.**

8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 États-Unis

Bureau de liaison EMEA : Danzigerkade 16G 1013 AP Amsterdam, Pays-Bas

Adresse professionnelle au Royaume-Uni : Ground Floor, Westside 2, London Road, Apsley, Hemel Hempstead, Hertfordshire, HP3 9TD, Royaume-Uni